

عنوان مقاله:

نقدی بر تصحیح و بازخوانی رساله جدلیه

محل انتشار:

مجله نثر پژوهی ادب فارسی، دوره 22، شماره 45 (سال: 1398)

تعداد صفحات اصل مقاله: 34

نویسندگان:

علی قنبریان - مربی/ دانشگاه تهران

سیدمجتبی میردامادی - استادیار/ دانشگاه تهران

خلاصه مقاله:

یکی از نگاشته ها در ارتباط با مناظره و گفتگوی علمی، رساله مناظره علامه بحرالعلوم با یهودیان ذوالکفل است. اصل رساله به زبان عربی است که توسط شاگردان مرحوم بحرالعلوم تدوین و نگارش یافته و سپس توسط آیت الله محمدکاظم هزارجریبی به فارسی برگردان شده است. دست نوشت عربی و فارسی این رساله توسط خانم دکتر زابینه اشمیتکه (استاد آلمانی اسلام شناسی) و آقای رضا پورجوادی تصحیح و در نشر میراث مکتوب چاپ و منتشر شده است. متن عرضه شده از سوی مصححین _علی رغم مزایای بسیاری که دارد_ همراه با اشکالات و نابسامانی هایی است. در مکتوب حاضر متن مصحح مورد بررسی و دقت قرار گرفته و خطاهای تصحیحی، ویرایشی و نگارشی، همراه با بیان ادله، به روش تحلیلی و نقدی گزارش شده است. در بررسی متن مصحح، علاوه بر دست نوشتی که مورد استفاده مصححین محترم بوده است، جهت مقایسه از دو نسخه خطی دیگر نیز استفاده شده است. بررسی و نقد این کتاب و ارزیابی روش مصحح، رسالت نوشتار حاضر است.

کلمات کلیدی:

تصحیح، زابینه اشمیتکه، رضا پورجوادی، نقد کتاب، جدل و مناظره

لینک ثابت مقاله در پایگاه سیویلیکا:

<https://civilica.com/doc/951191>

